

វិធីពីរយ៉ាងដើម្បីធ្វើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកគ្រលប់មកវិញ

ធ្វើគ្រលប់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកតាមប្រៃសណីយ៍

ដោយប្រើស្រោមសំបុត្រធ្វើគ្រលប់ដែលបានបង់ថ្លៃតែម្តងដោយមានបោះក្រាប្រៃសណីយ៍នៅថ្ងៃ  
ឬមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត។ ឬធ្វើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកគ្រលប់មកវិញទៅ កន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ  
មិនលើសពីម៉ោង 8:00 យប់ នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ថ្ងៃទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025។

## ឱក្ខប័ណ្ណសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតខោនធី

### Multnomah

ថ្ងៃទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025

ការបោះឆ្នោតមណ្ឌលពិសេស

ការបោះឆ្នោតពហុភាសា

ព័ត៌មានខាងក្នុង

ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតត្រឹមថ្ងៃអង្គារ ទី 29 ខែមេសា ឆ្នាំ 2025។ បើចាំបាច់  
ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នក ឬចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅ

[OregonVotes.gov/MyVote](https://OregonVotes.gov/MyVote)។

កន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការត្រូវបានរងផលប៉ះពាល់ដោយការបិទការសាងសង់បណ្តាល  
យក្នុងការបោះឆ្នោតនេះ។

នៅខាងក្នុងអ្នកនឹងឃើញព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងគេហទំព័រទម្លាក់សន្លឹក  
ឆ្នោតជាផ្លូវការ។

#### អគារបោះឆ្នោត

Multnomah County Duniway-Lovejoy (Multnomah County Duniway-Lovejoy

Elections Building)

1040 SE Morrison Street

Portland, OR 97214

#### ទីតាំងនៃមណ្ឌលបោះឆ្នោតមុនកំណត់ (Voting Center Express)

(ខាងក្នុងអគារខាងកើតនៃខោនធី Multnomah (Multnomah County East Building))

600 NE 8th Street, Gresham, OR 97030

បើកនៅ ថ្ងៃទី 1 ដល់ថ្ងៃទី 16 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2023



#MultnomahVotes  
@MultCoElections

ទូរស័ព្ទ៖ 503-988-VOTE | 800-735-2900 TTY  
[MultnomahVotes.gov](https://MultnomahVotes.gov) | [elections@multco.us](mailto:elections@multco.us)



**អ្នកបោះឆ្នោតខោនធី Multnomah ជាទីគោរព៖**

នេះគឺជាខិតប័ណ្ណសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នកសម្រាប់ការបោះឆ្នោតមណ្ឌលពិសេស នៅថ្ងៃទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025។ ខិតប័ណ្ណនេះត្រូវបានផ្ញើទៅកាន់គ្រួសារលំនៅដ្ឋានទាំងអស់នៅក្នុងខោនធី Multnomah និងរួមបញ្ចូលព័ត៌មានអំពីបេក្ខជន និងវិធានការពិមណ្ឌលពិសេសក្នុងមូលដ្ឋាននៅក្នុងបណ្តាព្រំដែននៃខោនធី។ ការបោះឆ្នោតមូលដ្ឋានគឺមានសារៈសំខាន់។ សូមពិចារណាព័ត៌មានខាងក្រោម ដើម្បីរាប់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនៅក្នុងការបោះឆ្នោតនេះ។

- ថ្ងៃផុតកំណត់នៃការចុះឈ្មោះគឺថ្ងៃអង្គារទី 29 ខែមេសាឆ្នាំ 2025។ អ្នកអាចមើលស្ថានភាពចុះឈ្មោះរបស់អ្នក និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពប្រសិនបើចាំបាច់នៅ [www.OregonVotes.gov/MyVote](http://www.OregonVotes.gov/MyVote) ។
- ទីតាំងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតជូនការចំនួនប្រាំត្រូវបានរងផលប៉ះពាល់ដោយការបិទការសាងសង់បណ្តាលយ នៅការបោះឆ្នោតនេះ។ ទាំងនេះរួមមាន៖ បណ្តាលយ Albina, Central, Holgate, Midland និង North Portland ។ ប្រសិនបើអ្នកឧស្សាហ៍ទៅមើលទីតាំងបណ្តាលយទាំងនេះ សូមមើលទំព័រព័ត៌មានការផ្លាស់ប្តូរទីតាំងនៃកន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតជូនការរបស់យើង សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីរបៀបធ្វើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រលប់មកវិញនៅទីតាំងមួយ ក្នុងចំណោមទីតាំងប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតជូនការថ្មីរបស់យើង។ សូមទាក់ទងមកយើង ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការបោះសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក។
- សម្រាប់បញ្ជីនៃកន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតជូនការនៅក្នុងខោនធី Multnomah សូមចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើង៖ [www.multco.us/dropsites](http://www.multco.us/dropsites)

**ជាការក្រែកអំពី៖**

- ឥឡូវនេះត្រាប្រៃសណីយ៍ត្រូវរាប់ដើម្បីផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រលប់មកវិញ។ ប្រសិនបើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រូវបានបោះត្រាប្រៃសណីយ៍ (និងបានចុះហត្ថលេខា) ត្រឹមថ្ងៃបោះឆ្នោត ហើយបានទទួលក្នុងរយៈពេល 7 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការបោះឆ្នោត នោះការបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានរាប់។
- កញ្ចប់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកមិនរួមបញ្ចូលដៃអារសម្ងាត់ទៀតទេ។ ការផ្លាស់ប្តូរនេះត្រូវបានអនុម័តដោយរដ្ឋលេខាធិការ។ លើសពីនេះ ក្រណាត់សម្ងាត់ដែលបោះពុម្ពនៅផ្នែកខាងក្នុងនៃស្រោមសំបុត្រសន្លឹកឆ្នោតផ្តល់ឯកជនភាពដូចគ្នានឹងដៃអារសម្ងាត់ដែរ។

សន្លឹកឆ្នោតនឹងត្រូវផ្ញើទៅអ្នកចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃពុធ ទី 29 ខែមេសា ឆ្នាំ 2025។ ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រឹមថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025 សូមហៅទូរសព្ទមកលេខ 503-988-VOTE (8683) ឬផ្ញើអ៊ីមែលទៅ [elections@multco.us](mailto:elections@multco.us)។

ដើម្បីឱ្យគេរាប់ សន្លឹកឆ្នោតត្រូវតែទទួលបាននៅការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធីណាមួយក្នុងរដ្ឋ Oregon ឬទីតាំងកន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតជូនការត្រឹមម៉ោង 8:00 យប់ ថ្ងៃអង្គារ ទី 20 ឧសភា ឆ្នាំ 2025 ឬត្រូវបោះបិទត្រាប្រៃសណីយ៍ ត្រឹមថ្ងៃអង្គារ ទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025។

ប្រសិនបើអ្នកមានចម្ងល់ផ្សេងៗ អ្នកអាចទាក់ទងការិយាល័យរបស់យើងតាមរយៈលេខ 503-988-VOTE (8683)។

ដោយក្តីគោរព

Tim Scott  
នាយកនៃការបោះឆ្នោតខោនធី Multnomah

**សូមចំណាំ៖ ការបោះឆ្នោតខោនធី Multnomah (Multnomah County Elections)**  
**បោះពុម្ពព័ត៌មានដូចដែលបានដាក់ជូន។ យើងមិនកែអក្ខរាវិរុទ្ធ រណ្តាយុត្តិ វេយ្យាករណ៍ វាក្យសម្ព័ន្ធ**  
**កំហុស ឬព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវទេ។**



# និយមន័យនៃការបោះឆ្នោត

ការបោះឆ្នោតមណ្ឌលពិសេសប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃអង្គារទីបីក្នុងខែឧសភានៃឆ្នាំសេស។  
ការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃអង្គារ ទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025  
គឺជាការបោះឆ្នោតមណ្ឌលពិសេសដែលប្រើសម្រាប់ជ្រើសរើសសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាមណ្ឌលពិសេស  
ដូចជាក្រុមប្រឹក្សាសាលា មណ្ឌលទឹក ឬមណ្ឌលអគ្គិភ័យ។

## មណ្ឌលមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍

មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ ជួនកាលគេហៅថា អនុវិទ្យាល័យ គឺជាសាលារយៈពេលពីរឆ្នាំ  
ដែលផ្តល់ការអប់រំក្រោយមធ្យមសិក្សា។ នៅរដ្ឋ Oregon  
មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍នីមួយៗមានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ដែលជាប់ឆ្នោត  
ដែលកំណត់គោលនយោបាយសម្រាប់មហាវិទ្យាល័យ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវពិនិត្យការអភិវឌ្ឍកម្មវិធី  
និងសេវាកម្ម ការអនុម័តគោលនយោបាយ និងថវិកា  
ដើម្បីបំពេញសេចក្តីត្រូវការរបស់មណ្ឌលមហាវិទ្យាល័យ។

## មណ្ឌលសេវាអប់រំ

មណ្ឌលសេវាអប់រំ (Education Service District, ESD) គឺជាទីភ្នាក់ងារអប់រំប្រចាំតំបន់។ ESDs  
ដំណើរការដើម្បីផ្តល់ឱ្យមណ្ឌលសិក្សាធិការផ្សេងៗនូវកម្មវិធី និងសេវាអប់រំដ៏ទូលាយ  
ដែលភាគច្រើនមានតម្លៃថ្លៃពេក ឬមានកម្រិតក្នុងតម្រូវការសម្រាប់ទីតាំងតែមួយ។ មណ្ឌលសេវាអប់រំ  
Multnomah (Multnomah Education Service District, MESD)  
គឺជាសហគមន៍អប់រំដែលផ្តល់នូវកម្មវិធី  
និងសេវាកម្មជាច្រើននៅលើមូលដ្ឋានប្រចាំតំបន់ដល់មណ្ឌលសិក្សាធិការនៅក្នុងខោនធី Multnomah  
និងលើសពីនេះ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលជាប់ឆ្នោត គ្រប់គ្រង MESD ។  
សមាជិកប្រាំនាក់ត្រូវបានជ្រើសរើសតាមតំបន់ (តំបន់ដែលពួកគេរស់នៅ) ហើយពីរ  
នាក់ត្រូវបានជ្រើសរើសពីមណ្ឌលតំបន់ធំ។

## មណ្ឌលអគ្គិភ័យ

មណ្ឌលការពារអគ្គិភ័យនៅតាមជនបទ គឺជាមណ្ឌលសេវាការពារអគ្គិភ័យដែលរៀបចំឡើងក្រោមជំពូក  
ទី 478 នៃលក្ខន្តិកៈដែលបានកែប្រែនៅ Oregon ។ មណ្ឌលការពារអគ្គិភ័យនៅតាមជនបទ  
ផ្តល់សេវាពន្ធដារអគ្គិភ័យ និងសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ដល់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងមណ្ឌល។  
មណ្ឌលការពារអគ្គិភ័យនៅតាមជនបទនីមួយៗមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាចំនួនប្រាំនាក់ដែលត្រូវបាន  
ជ្រើសរើសដោយអ្នកបោះឆ្នោត។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទទួលខុសត្រូវលើការបង្កើតគោលនយោបាយ  
នីតិវិធី និងថវិកា។

## វិធានការ

វិធានការគឺជាវិធានការណាមួយនៃខាងក្រោមដែលបានដាក់ជូនទៅប្រជាពលរដ្ឋសម្រាប់ការអនុម័ត  
ឬការបដិសេធរបស់ពួកគេនៅក្នុងការបោះឆ្នោត៖ (ក) ច្បាប់ដែលបានស្នើឡើង (ខ) ច្បាប់

ឬផ្នែកនៃច្បាប់នៃសភានីតិបញ្ញត្តិ (គ) ការពិនិត្យឡើងវិញ ឬវិសោធនកម្ម ចំពោះរដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋ Oregon (ឃ) ច្បាប់ក្នុងមូលដ្ឋាន ពិសេស ឬក្រុង (ង) សំណើ ឬសំណួរ។

**មណ្ឌលសិក្សាធិការ**

មណ្ឌលសិក្សាធិការ ត្រូវបានដាក់ឱ្យទទួលបន្ទុកជាមួយកិច្ចការរដ្ឋបាលនៃសាលារៀនសាធារណៈ។ ជាធម្មតា មណ្ឌលសិក្សាធិការមួយ រួមមានសាលាថ្នាក់ អនុវិទ្យាល័យ ឬមធ្យមសិក្សា និងវិទ្យាល័យ ហើយត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយក្រុមប្រឹក្សាមណ្ឌលសិក្សាធិការ។ ក្រុមប្រឹក្សាមណ្ឌលសិក្សាក្នុងរដ្ឋ Oregon មានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាជាប់ឆ្នោតចំនួនប្រាំពីររូប តាមមណ្ឌល ឬតាមតំបន់។ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមួយចំនួនត្រូវតែរស់នៅ ឬត្រូវបានបោះឆ្នោតជាប់តាមតំបន់ ហើយខ្លះទៀតត្រូវបានបោះឆ្នោតជាប់តាមចំនួនច្រើនដោយអ្នកបោះឆ្នោតនៅក្នុងមណ្ឌលសិក្សា។

**មណ្ឌលអភិរក្សដី និងទឹក**

កម្មវិធីមណ្ឌលអភិរក្សដី និងទឹក (Soil and Water Conservation District, SWCD) ផ្តល់សេវាកម្មដល់ 45 SWCDs នៅទូទាំងរដ្ឋ Oregon ។ សេវាកម្មទាំងនេះរួមមានការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេស និងការត្រួតពិនិត្យផ្នែករដ្ឋបាលមានកម្រិត ដោយមានបំណងចង់កាត់បន្ថយទាំងការទទួលខុសត្រូវ និងហានិភ័យចំពោះ SWCDs និងក្រសួងកសិកម្ម Oregon (Oregon Department of Agriculture)។

**អាណត្តិ/អាណត្តិដែលមិនទាន់ផុតកំណត់**

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានអាណត្តិបួនឆ្នាំ។ ប្រសិនបើកៅអីទំនេរកើតឡើងនៅលើក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ការបោះឆ្នោតអាចនឹងត្រូវធ្វើឡើងដើម្បីបំពេញអាណត្តិដែលនៅសល់រយៈពេល 2 ឆ្នាំដែលមិនទាន់ផុតកំណត់។

**មណ្ឌលទឹក**

មណ្ឌលទឹក គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាទឹកប្រចាំតំបន់ដែលរៀបចំឡើងក្រោមជំពូកទី 264 នៃលក្ខន្តិកៈដែលបានកែសម្រួលនៅ Oregon ។ មណ្ឌលទឹកផ្តល់ជូនទឹកពិសាដល់ប្រជាពលរដ្ឋរបស់មណ្ឌល។ ក្រុមប្រឹក្សាមណ្ឌលទឹកម្នាក់ៗមានសមាសភាពគណៈកម្មការស្នងការចំនួនប្រាំរូបដែលត្រូវបានជ្រើសរើស ដោយអ្នកបោះឆ្នោត។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលទទួលខុសត្រូវលើការបង្កើតគោលនយោបាយ នីតិវិធី និងថវិកា។

និយមន័យច្រើនទៀតអាចរកបាននៅ៖ [www.MultCo.us/elections/election-definitions](http://www.MultCo.us/elections/election-definitions)

# ផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រលប់មកវិញ

ផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកមកយើងតាមរយៈសំបុត្រប្រៃសណីយ៍សហរដ្ឋ។  
វាត្រូវតែត្រូវបានបោះត្រាប្រៃសណីយ៍នៅ ឬមុនថ្ងៃបោះឆ្នោតថ្ងៃអង្គារ ទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025។  
មិនត្រូវការតែមប្រៃសណីយ៍នោះទេ។

ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនៅកន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការណាមួយក្នុងរដ្ឋ Oregon ត្រឹមម៉ោង  
8:00 យប់ នៅ ឬមុនថ្ងៃបោះឆ្នោតថ្ងៃអង្គារ ទី 20 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2025។

## កន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ 24 ម៉ោង

### Portland

#### North

- **Rose Quarter** – មានទីតាំងនៅផ្នែកខាងត្បូងនៃ Rose Quarter ក្បែរកន្លែងបាញ់ទឹក និងសញ្ញា Rip City – ដើរឡើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ។
- **សាលា បឋមសិក្សា James John (James John Elementary School)** – 8315 N Lombard St. – ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ ស្ថិតនៅលើចិញ្ចើមផ្លូវនៅជ្រុងភាគពាយ័ព្យនៃ N Lombard St. និង Charleston Ave.
- **ទីធ្លាទឹកឈូនៃ មហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ Portland (Portland Community College, PCC)**– 705 N Killingsworth St. – (ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការស្ថិតនៅកាត់ជ្រុងនៃ N Killingsworth St. និង Kerby Ave.)
- **បណ្ណាល័យ Kenton (Kenton Library)** (កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 8226 N Denver Ave.
- **អតីតហាងលក់គ្រឿងទេស Green Zebra (Formerly Green Zebra Grocery)**– 3011 N Lombard St. (ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅចំណតខាងក្រោយនៃ N Curtis Ave.)
- **សួន McCoy (McCoy Park)**- មានទីតាំងនៅជ្រុងអាគ្នេយ៍នៃ សួន McCoy Park (McCoy Park) (នៅជិតផ្លូវប្រសព្វ N Trenton St. និង Newman Ave.) ដើរឡើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ។

#### Northeast

- **អគារ Hansen (Hansen Building)**– 12240 NE Glisan St. – ប្រអប់ដាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ មានទីតាំងនៅចំនុចប្រសព្វនៃផ្លូវ NE Glisan និង 122nd Ave. **បើកឡើង**
- **មជ្ឈមណ្ឌលសហគមន៍ Matt Dishman (Matt Dishman Community Center)**– 77 NE Knott St. ដើរឡើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ
- **បណ្ណាល័យ Hollywood (Hollywood Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 4040 NE Tillamook St.



- **ភោជនីយដ្ឋាន McDonald (McDonald's Restaurant)**– 2010 NE César Chavez Blvd. - ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅខាងលិចនៃ NE 40th Ave. រវាង NE Tillamook St. និង Hancock St. និងនៅជិតបណ្ណាល័យ Hollywood (Hollywood Library)។
- **បណ្ណាល័យ Gregory Heights (Gregory Heights Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 7921 NE Sandy Blvd ។
- **សង្កាត់ Parkrose (Parkrose Neighborhood)**– 4390 NE 102nd Ave. – ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅចំណតរថយន្តខាងកើតឆ្លងកាត់ផ្លូវពី MHCC Maywood Park Center នៅលើ NE 102nd Ave. និង Prescott St.

**Northwest**

- **បណ្ណាល័យ Northwest (Northwest Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) - 2300 NW Thurman St.

**Southeast**

- **ការបោះឆ្នោតខោនធី Multnomah (Multnomah County Elections)**– 1040 SE Morrison St.
  - **SE 11th Avenue** - ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅប៉ែកខាងកើតនៃ SE 11th Ave. រវាង SE Morrison St. និង Belmont St.
  - **ផ្លូវ SE Belmont** – ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅខាងជើងនៃផ្លូវ SE Belmont រវាង SE 10th Ave. និង 11th Ave.
  - **ផ្លូវ 1040 SE Morrison** – ដើរ/ជិះកង់ឡើង កន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ គឺជារន្ធមួយនៅផ្នែកម្ខាងនៃអគារដែលមានទីតាំងនៅកាត់ជ្រុង SE 11th Ave. និង Morrison St.
- **បណ្ណាល័យខោនធី Multnomah (Multnomah County Library Holds Pickup ទទួលភ្ញៀវទៅយក** (កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 3557 SE Hawthorne Blvd. - អ្នកបោះឆ្នោតអាចប្រើកន្លែងទម្លាក់សៀវភៅ និងប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតខាងក្នុងបាន។
- **Sellwood – បណ្ណាល័យ Moreland (Sellwood – Moreland Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 7860 SE 13th Ave.
- **បណ្ណាល័យ Woodstock (Woodstock Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 6008 SE 49th Ave.
- **បណ្ណាល័យ Holgate (Holgate Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 7905 SE Holgate Blvd.
- **រោងកុន Regal Cinemas / កន្លែងលាងរថយន្ត M&M (Regal Cinemas Movie Theater / M & M Car Wash)**– SE Division St. និង 165th Ave.– ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅចំណតរថយន្ត Regal Cinemas នៅខាងក្រោយកន្លែងលាងរថយន្ត M&M ។
- **បណ្ណាល័យ Rockwood (Rockwood Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 17917 SE Stark St.
- **Portland Mercado** – 7238 S.E. ផ្លូវ Foster - ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតជាផ្លូវការនៅក្នុងផ្លូវហ្សានៃ Portland Mercado នៅ S.E. Foster Road និង S.E. 72nd





Avenue. ដើរឡើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ

**Southwest**

- ហាង **A-Boy Supply (A-Boy Supply)** – 7365 SW Barbur Blvd.
- បណ្ណាល័យ **Capitol Hill (Capitol Hill Library)** (កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 10723 SW Capitol Hwy.
- បណ្ណាល័យ **Hillsdale (Hillsdale Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 1525 SW Sunset Blvd.
- បណ្ណាល័យ **Central (Central Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 801 SW 10th Ave. – សន្លឹកឆ្នោតក៏អាចត្រូវបានដាក់នៅក្នុងកន្លែងទម្លាក់សៀវភៅបើកឡើងនៅ SW 11th Ave. between SW Yamhill St. និង Taylor St.
- អគារកាត់ទិវិដ្ឋបាល **Pioneer (Pioneer Courthouse Square)** - 700 block of SW Broadway (នៅជាប់ហាង Starbucks និងឆ្លងផ្លូវពី Nordstrom) – ដើរឡើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ។

**Fairview**

- បណ្ណាល័យ **Fairview-Columbia (Fairview-Columbia Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 1520 NE Village St.

**Gresham**

- បណ្ណាល័យ **Gresham (Gresham Library)**(កន្លែងទម្លាក់សៀវភៅនៅបណ្ណាល័យ) – 385 NW Miller Ave.
- **ទីតាំងនៃមណ្ឌលបោះឆ្នោតមុនកំណត់ (Voting Center Express) – ម៉ោងមានកំណត់ –** Multnomah County East Building, 600 NE 8th St. – មានប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលមានទីតាំងនៅខាងក្នុងទីតាំងនៃមណ្ឌលបោះឆ្នោតមុនកំណត់ នៅជាន់ទីមួយនៃអគារ Multnomah County East ។ វាបើកតែក្នុងអំឡុងម៉ោងបើកមណ្ឌលបោះឆ្នោតប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកនឹងត្រូវចតរថយន្តហើយដើរនៅខាងក្នុងដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក។

**Troutdale**

- បណ្ណាល័យ **Troutdale (Troutdale Library)** – 2451 SW Cherry Park Rd. - ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុត មានទីតាំងនៅខាងលិចចំណតដូចគ្នានៅជិតធនាគារអាមេរិក និង NE 238th Drive។ ដើរឡើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ។



## ការផ្តាស់ប្តូរទីតាំងកន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ

កន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការចំនួនប្រាំមួយខាងក្រោមនេះត្រូវបានរងផលប៉ះពាល់ដោយការបិទបណ្តាញ។ សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីការបិទបណ្តាញ Multnomah County (Multnomah County Library) សូមចូលមើល៖ [MultCoLib.org/library-construction-closes](http://MultCoLib.org/library-construction-closes) ។  
សម្រាប់បញ្ជីនៃកន្លែងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការបច្ចុប្បន្ននៅក្នុងខោនធី Multnomah សូមចូលមើល៖ [MultCo.us/DropSites](http://MultCo.us/DropSites)។

### North Portland

**បណ្តាញ North Portland (North Portland Library) - 512 N Killingsworth St.**

បណ្តាញត្រូវបានបិទសម្រាប់ការសាងសង់។

ប្រសិនបើអ្នកប្រើបណ្តាញ North Portland (North Portland Library) ដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក សូមចំណាំ៖  
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុតមានទីតាំងនៅ ទីធ្លាទឹកឈូនៃមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ Portland (PCC) (705 N Killingsworth St.) នៅកាត់ជ្រុង N Killingsworth St. និង Kerby Ave. នេះជាប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតដើរឡើង។

**បណ្តាញ St. Johns (St. Johns Library) – 7510 N Charleston Ave.**

បណ្តាញត្រូវបានបិទសម្រាប់ការសាងសង់។

ប្រសិនបើអ្នកប្រើបណ្តាញ St. Johns ដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក សូមចំណាំ៖  
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុតមានទីតាំងនៅចិញ្ចឹមផ្លូវនៃសាលាបឋមសិក្សា James John (8315 N Lombard St.) នៅកាត់ជ្រុងភាគពាយ័ព្យនៃ N Lombard St. និង N Charleston Ave. នេះជាប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតដើរឡើង។

### Northeast Portland

**បណ្តាញ Albina (Albina Library) – 216 NE Knott St.**

បណ្តាញត្រូវបានបិទសម្រាប់ការសាងសង់។

ប្រសិនបើអ្នកប្រើបណ្តាញ Albina (Albina Library) ដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក សូមចំណាំ៖  
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុតមានទីតាំងនៅខាងក្រោមផ្សារសហគមន៍ Matt Dishman (Matt Dishman Community Center)(77 NE Knott St.)។ នេះជាប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតដើរឡើង។

**Southeast Portland**

**បណ្ណាល័យ Belmont (Belmont Library) – 1038 SE César E. Chavez Blvd.**

បណ្ណាល័យត្រូវបានបិទសម្រាប់ការសាងសង់។

ប្រសិនបើអ្នកប្រើបណ្ណាល័យ Belmont (Belmont Library) ដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក សូមចំណាំ៖  
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុតមានទីតាំងនៅខាងក្នុង  
កន្លែងទៅយករក្សាទុកនៅបណ្ណាល័យនៃខោនធី Multnomah (Multnomah County Library Holds  
Pickup) (3557 SE Hawthorne Blvd.)។ អ្នកបោះឆ្នោតអាចប្រើកន្លែងទម្លាក់សៀវភៅ  
និងប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតខាងក្នុង។

**បណ្ណាល័យ Midland (Midland Library) – 805 SE 122nd Ave.**

បណ្ណាល័យត្រូវបានបិទសម្រាប់ការសាងសង់។

ប្រសិនបើអ្នកប្រើបណ្ណាល័យ Midland (Midland Library) ដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក សូមចំណាំ៖  
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុតមានទីតាំងនៅចំណតរថយន្តនៃអគារ Multnomah  
County Hansen (12240 NE Glisan St.) នៅចំនុចប្រសព្វនៃ NE Glisan St. និង 122nd Ave. នេះជា  
ប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតបើកឡើង។

**Troutdale**

**បណ្ណាល័យ Troutdale (Troutdale Library) –**

បណ្ណាល័យត្រូវបានបិទសម្រាប់ការសាងសង់។

ប្រសិនបើអ្នកប្រើបណ្ណាល័យ Troutdale (Troutdale Library) ដើម្បីទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក  
សូមចំណាំ៖  
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលនៅជិតបំផុតមានទីតាំងនៅខាងលិចចំណតរថយន្តដូចគ្នានៅជិត  
តំណាងអាមេរិក និង NE 238th Drive ។ នេះជាប្រអប់សន្លឹកឆ្នោតដើរឡើង។



# ការពិតដែលត្រូវដឹងអំពីការទៅបោះឆ្នោត និងការបោះឆ្នោត

## តើអ្នកណាអាចចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនៅរដ្ឋ Oregon បាន?

- អ្នកត្រូវតែជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក
- អ្នករស់នៅ Oregon,
- ហើយយ៉ាងហោចណាស់ 16 ឆ្នាំ។ អ្នកនឹងទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតដំបូងរបស់អ្នកតាមសំបុត្រនៅពេលដែលអ្នកមានអាយុយ៉ាងតិច 18 ឆ្នាំ។

អ្នកត្រូវតែចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតយ៉ាងហោចណាស់ 21 ថ្ងៃមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត។

## តើខ្ញុំអាចចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតដោយរបៀបណា?

- តាមអនឡាញនៅ [oregonvotes.gov/register](https://oregonvotes.gov/register) ឬ
- នៅលើក្រដាស, ប័ណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរដ្ឋ Oregon ដែលអាចទៅយកនៅការិយាល័យបោះឆ្នោត, DMV, បណ្ណាល័យសាធារណៈ ឬការិយាល័យប្រៃសណីយ៍។

## តើការបោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ដំណើរការយ៉ាងដូចម្តេច?

ការបោះឆ្នោតទាំងអស់នៅក្នុងរដ្ឋ Oregon ធ្វើឡើងដោយការិយាល័យបោះឆ្នោតខោនធី។ ការិយាល័យបោះឆ្នោតផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតដោយផ្ទាល់ទៅអ្នកបោះឆ្នោត។ អ្នកបោះឆ្នោតបំពេញសន្លឹកឆ្នោតរបស់ពួកគេ ហើយបន្ទាប់មកផ្ញើវាត្រឡប់ទៅការិយាល័យបោះឆ្នោតតាមប្រៃសណីយ៍ ឬដោយដាក់វាទៅក្នុងប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ។

## បោះឆ្នោតតាមសំបុត្រតាមជំហានសាមញ្ញមួយចំនួន៖

- 1) ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត
- 2) ទទួលបានប័ណ្ណជូនដំណឹងអ្នកបោះឆ្នោត
- 3) ទទួលខិត្តប័ណ្ណសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោត
- 4) ទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក
- 5) បោះឆ្នោតសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក
- 6) ផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកត្រឡប់មកវិញ



## តើខ្ញុំបោះឆ្នោតដោយរបៀបណា?

ស្វែងរកការឆ្លើយតបទៅនឹងបេក្ខជន ឬវិធានការ (YES (បាទ/ចាស) ឬ NO (ទេ)) នៃជម្រើសរបស់អ្នក។ ធ្វើឱ្យដឹងទាំងស្រុងលើរាងពងក្រពើនៅខាងឆ្វេងនៃជម្រើសរបស់អ្នកដោយប្រើទឹកថ្នាំពណ៌ខៀវ ឬពណ៌ខ្មៅ។ កុំប្រើហ្វឹកដាក់សញ្ញាសម្គាល់ខាងចុងអ្វីឱ្យសោះ។

## ការបោះឆ្នោតដោយសរសេរចូល

ដើម្បីបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនដែលសរសេរនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោត ដែលមិនលេចឡើងនៅលើសន្លឹកឆ្នោត សូមធ្វើឱ្យដឹងទាំងស្រុងលើរាងពងក្រពើនៅខាងឆ្វេងនៃបន្ទាត់ដែលបានផ្តល់សម្រាប់ការិយាល័យ ហើយសរសេរឈ្មោះពេញរបស់បេក្ខជននៅលើបន្ទាត់នោះ។

- ត្រូវប្រាកដថាអ្នកបានគូសសម្គាល់ជម្រើសរបស់អ្នកយ៉ាងត្រឹមត្រូវសម្រាប់ការប្រកួតនីមួយៗ។
- សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការរបស់អ្នកអាចមានការប្រកួតប្រជែងដែលបោះពុម្ពលើចំហៀងទាំងសងខាង។
- ដាក់សន្លឹកឆ្នោតនៅក្នុងស្រោមសំបុត្រអត្តសញ្ញាណប្រគល់ត្រលប់មកវិញ។
- អានសេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់អ្នកបោះឆ្នោតនៅលើស្រោមសំបុត្រប្រគល់ត្រលប់មកវិញ ហើយចុះហត្ថលេខាក្នុងប្រអប់ហត្ថលេខា។
- **សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកមិនអាចរាប់បានទេ**  
**ប្រសិនបើអ្នកមិនចុះហត្ថលេខាលើស្រោមសំបុត្រប្រគល់ត្រលប់មកវិញ។**
- រាល់ហត្ថលេខានីមួយៗត្រូវបានត្រួតពិនិត្យជាមួយនឹងហត្ថលេខាចុះឈ្មោះនៅលើឯកសារ។ ហត្ថលេខាត្រូវតែផ្តុំផ្គុំសម្រាប់សន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវរាប់។

ប្រសិនបើអ្នកបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនច្រើនជាងការអនុញ្ញាតសម្រាប់ការិយាល័យ ឬប្រសិនបើអ្នកបោះឆ្នោតទាំង Yes (បាទ/ចាស) និង No (ទេ) លើវិធានការមួយ វាត្រូវបានគេហៅថាការបោះឆ្នោតលើស ហើយសំឡេងឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងមិនរាប់សម្រាប់ការប្រកួតនោះឡើយ។

## ប្រសិនបើអ្នកធ្វើខុស ឬប្តូរចិត្តខណៈពេលគូសសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក

- អ្នកអាចកែតម្រូវវាដោយខ្លួនឯង។ សូមមើលឧទាហរណ៍ខាងក្រោម។

- ធ្វើឱ្យជម្រើសរបស់អ្នកច្បាស់លាស់ ដើម្បីឱ្យបំណងរបស់អ្នកត្រូវបានយល់ ហើយសំឡេងឆ្នោតរបស់អ្នកត្រូវបានរាប់ត្រឹមត្រូវ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចកែតម្រូវសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកបានទេ អ្នកអាចស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតប្តូរថ្មីពីការិយាល័យបោះឆ្នោត

## ការពិតដែលត្រូវដឹងអំពីការបោះឆ្នោតទៅតាមលំដាប់នៃជម្រើស (Ranked Choice Voting, RCV)

### តើខ្ញុំធ្វើដូចម្តេចដើម្បីបោះឆ្នោតការបោះឆ្នោតទៅតាមលំដាប់នៃជម្រើសរបស់ខ្ញុំ?

បំពេញមិនលើសពីមួយរាងពងក្រពើក្នុងមួយជួរឈរ និងមិនលើសពីមួយរាងពងក្រពើក្នុងមួយជួរដេក។

- បំពេញរាងពងក្រពើមួយក្នុងមួយជួរឈរលំដាប់ទី 1 សម្រាប់បេក្ខជនដែលអ្នកចូលចិត្តបំផុត។
- ប្រសិនបើអ្នកមានបេក្ខជនដែលអ្នកចូលចិត្តបំផុតទីពីរ សូមបំពេញរាងពងក្រពើមួយក្នុងមួយជួរឈរលំដាប់ទី 2 សម្រាប់បេក្ខជននោះ និងធ្វើដូច្នោះជាបន្តបន្ទាប់។
- អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យដាក់លំដាប់បេក្ខជនរហូតដល់ទៅប្រាំមួយនាក់ ប៉ុន្តែអ្នកអាចបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនតែម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើអ្នកពេញចិត្ត។ លំដាប់បេក្ខជនផ្សេងទៀតមិនប៉ះពាល់ដល់ជម្រើសលំដាប់ទី 1 របស់អ្នកនោះទេ។
- ដើម្បីសរសេរបេក្ខជន សូមសរសេរឈ្មោះបេក្ខជននៅលើបន្ទាត់ដែលបានផ្តល់ ហើយបំពេញរាងពងក្រពើសម្រាប់លំដាប់នៃជម្រើសរបស់អ្នក។

មិនថាអ្នកកំពុងបោះឆ្នោតនៅក្នុងការប្រកួតសម្រាប់អ្នកឈ្នះតែមួយ (ដូចជាអភិបាលក្រុង Portland) ឬអ្នកឈ្នះច្រើននាក់ (ដូចជាសម្រាប់ក្រុមប្រឹក្សាក្រុង Portland), គំនូសព្រាងសន្លឹកឆ្នោត និងជំហានក្នុងការបោះឆ្នោត នឹងដូចគ្នាដដែល។

### កំហុសទូទៅ

#### ការដាក់លំដាប់ដែលរំលង

នៅពេលបំពេញសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នករំលងការបំពេញក្នុងជួរឈរលំដាប់រវាងអ្នកផ្សេងទៀត លំដាប់ខ្ពស់បំផុតបន្ទាប់របស់អ្នកនឹងត្រូវបានលើកឡើងដើម្បីជំនួសកន្លែងរបស់វានៅក្នុងដំណើរការរាប់។



**ការបោះឆ្នោតលើស**

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសបេក្ខជនច្រើននាក់ក្នុងលំដាប់ដូចគ្នា—ឧទាហរណ៍  
ប្រសិនបើអ្នកដាក់លំដាប់បេក្ខជនពីរនាក់ជាជម្រើសដំបូងរបស់អ្នក—  
នោះត្រូវបានគេហៅថាការបោះឆ្នោតលើស។  
ជួរឈរដែលបានបោះឆ្នោតលើសរបស់អ្នកនឹងមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលទេ  
ហើយលំដាប់ខ្ពស់បំផុតបន្ទាប់របស់អ្នកនឹងត្រូវបានលើកឡើងដោយស្វ័យប្រវត្តិដើម្បីជំនួសការបោះឆ្នោតលើស។

**ការដាក់លំដាប់ដែលត្រូវបាន**

ប្រសិនបើអ្នកដាក់លំដាប់បេក្ខជនតែម្នាក់ច្រើនដង  
មានតែលំដាប់ខ្ពស់បំផុតប៉ុណ្ណោះដែលត្រូវបានទទួលយក  
ហើយការដាក់លំដាប់ទាបជាងនីមួយៗសម្រាប់បេក្ខជនដូចគ្នាមិនត្រូវបានអើពើនោះទេ  
ដែលវាហាក់ដូចជាអ្នកបានរំលងលំដាប់នោះអ៊ីចឹងដែរ។

**ប្រសិនបើអ្នកបង្កើតកំហុស ឬប្តូរចិត្ត ខណៈពេលគូសសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក  
អ្នកអាចកែតម្រូវវាដោយខ្លួនឯងបាន។**

- ធ្វើឱ្យជម្រើសរបស់អ្នកច្បាស់លាស់ ដើម្បីឱ្យបំណងរបស់អ្នកត្រូវបានយល់  
ហើយសំឡេងឆ្នោតរបស់អ្នកត្រូវបានរាប់ដោយត្រឹមត្រូវ។
- សូមមើលឧទាហរណ៍ខាងក្រោមសម្រាប់របៀបកែតម្រូវសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នក  
ប្រសិនបើអ្នកបំពេញរាងពងក្រពើច្រើនជាងមួយក្នុងជួរឈរ ឬជួរដេកមួយ។
- ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចកែតម្រូវសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកបានទេ  
អ្នកអាចស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតថ្មីមួយពីការិយាល័យបោះឆ្នោត។